

RECRUTAMENTO
【募集】

Reunião Explicativa do Curso de Treinamento para Iniciantes da Profissão de Cuidador Voltado aos Estrangeiros

がいこくじんむ かいごしょくいんしょにんしゃけんしゅうせつめいかい
外国人向け介護職員初任者研修説明会



Dia & Hora	22 de abril (sábado), das 9:30 ~ 11:30 hs
Local	Haato Furu Plaza Fukuroi, na sala de reuniões “ 第2会議室 (Dai-ni Kaigi Shitsu)”, do 2º andar
Conteúdo	Explicação sobre o curso de treinamento para iniciantes da profissão de cuidador direcionado aos estrangeiros. Nesta reunião serão explicados os dias e os horários, o currículo, as regras de frequência, os incentivos, etc. ※ Após o término, será realizada uma entrevista.
Alvo	Estrangeiros que após concluírem o treinamento, possam trabalhar em uma instituição de serviços de cuidados de longo prazo no município, e que sejam capazes de ler hiragana e katakana.
Taxa	Gratuita
Inscrição	Por e-mail , fornecendo o endereço, nome, idade, telefone, e-mail, nacionalidade e status de permanência (Período de inscrição : até o dia 21 de abril (sexta), até às 13:00 hs). ※ Aqueles que desejarem participar deste curso de treinamento, é imprescindível que participe desta reunião explicativa.
Curso de Treinamento	O curso será ministrado a partir de maio a outubro, sendo aos sábados, totalizando 16 aulas. A taxa será no valor de ¥ 88,000 (poderá parcelar). ※ Será necessário pagar à parte o valor da apostila. ◆ Após a conclusão do curso, será concedido um prêmio de incentivo para aqueles que permanecerem de forma consecutiva trabalhando por um determinado período de tempo em uma instituição de serviços de cuidados de longo prazo no município durante o ano de 2023.
Informação	Divisão Cooperativo de Desenvolvimento Comunitário (Kyodo Machi Zukuri-Ka) Escritório de Promoção de Relações Sociais & Interculturais de Estrangeiros (Gaikoku-jin Katsuyaku Kyosei Shakai Suishin-shitsu) ☎(0538)44-3138
Inscrição	Empresa de Suporte Global de Recursos Humanos de Hamamatsu ([Issh] Gurobaru Jinzai Sapoto Hamamatsu) E-mail info@globaljinzai.or.jp

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Suporte de Aprendizado aos Alunos do Ensino do Curso Ginásial "Terakoya"

ちゅうがくせいがくしゅうしえん てらこや
中学生学習支援「寺子屋」



Alunos do Terakoya	Para os alunos do ensino do curso ginásial (chugakko) que estão tendo dificuldades ou problemas com seus estudos, os instrutores voluntários locais irão dar suporte ao aprendizado de acordo com os livros didáticos de cada série. As disciplinas são centralizadas na língua japonesa (Kokugo), matemática (Suugaku) e inglês (Eigo) e, basicamente, as aulas são de 3 horas, mas também é possível aula de 1 hora. ※ O transporte até o local será por conta de cada família
Capacidade	Cerca de 15 alunos por série em cada local
Taxa	Gratuita
Inscrição	Por telefone ou e-mail, fornecendo seu nome, série e o nome da sala de aula (aceitaremos as inscrições a qualquer momento) ◆ As visitas ao local serão bem-vindas
Instrutores Voluntários do Terakoya	A fim de criar alunos do ensino do curso ginásial da comunidade dentro da comunidade, os voluntários locais estão se mobilizando formando um grupo, para realizar de forma gratuita, o suporte ao aprendizado “Terakoya” aos alunos do curso ginásial. Até mesmo 1 hora de aula é possível.
Alvo	Qualquer pessoa (não é necessário ser licenciado em ensino ou outras qualificações)
Inscrição	Por telefone ou e-mail, fornecendo seu nome, número de telefone e nome da sala de aula (aceitaremos as inscrições a qualquer momento) ◆ Materiais de ensino necessários, como livros didáticos, serão fornecidos pelo grupo organizador ◆ Transporte e outras despesas necessárias serão providenciadas ◆ As visitas ao local serão bem-vindas

Nome da Classe de Aula	Dia da Semana	Horário	Local	Alvo
Shunan Terakoya	Semanalmente nas quartas	16:00 ~ 19:00	Tsukimi no Sato Gakuyuukan	Alunos do Curso Ginásial
Asaba Terakoya	Semanalmente nas quartas		Centro Comunitário Asaba Kita	
	Semanalmente aos sábados	Centro Comunitário Asaba Higashi		

Contato Chugakusei Gakushu Shien Soshiki Terakoya Jimukyoku (Secretaria do Grupo de Suporte de Aprendizagem do Curso Ginásial Terakoya)
Sr. Toda Takashi ☎090-4861-9206 E-mail takashi-t@hw.tnc.ne.jp

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Pedido de Correção e Desculpas pelo Erro no Calendário de Coleta de Lixo Reciclável e para Aterro Ano 2023

れいわ ねんどしげん うめたて しゅうしゅうっていひょう ていせい わ
令和5年度資源ごみ・埋立ごみ収集日程表の訂正とお詫び



Foi constatado erro no **Calendário de Coleta de Lixo Reciclável e para Aterro Ano 2023** que foi inserido na edição de março do Boletim Informativo de Fukuroi. O correto é conforme segue abaixo :

▶ **Associação de Bairro Shimoyamanashi · Região de Ugari** **Incorreto dia 30 (terça)** **Correto dia 30 (quarta)**

Contato Kankyou Seisaku-Ka Kankyou Eisei Kakari (Divisão de Política Ambiental Setor de Saneamento Ambiental)
☎(0538)44-3115

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Tabela Informativa dos Vencimentos das Taxas do Imposto Municipal Ano Fiscal 2023
れいわ ねんど ねんど しぜいとうのうきいちらん
令和5年度(2023年度)市税等納期一覧



A partir de abril, será expandido o método de pagamento do imposto municipal usando o "código QR unificado do imposto local". Os itens de impostos marcados com um asterisco (*) podem ser pagos em instituições financeiras que suportam o código QR do imposto local unificado em todo o país, usando o "código QR do imposto local unificado" impresso no boleto de pagamento. Também poderá pagar no "site de pagamento de impostos locais" no seu smartphone ou computador. Porém, exceto nas instituições financeiras (exceto Banco Japan Post e correios), não poderá ser utilizado após o prazo de vencimento do boleto.

Tipo Mês	Shikenminzei (Coleta Normal) ※	Koteishisanzei Toshikeikakuzei ※	Keijidōshazei (Desconto p/ categoria) ※	Kokumin kenkō Hokenzei (Coleta Normal) ※	Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō (Coleta Normal)	Kaigo Hokenryō (Coleta Normal)
Abril						1ª parcela (1 de maio)
Maio		1ª parcela (31 de maio)	Parcela única (31 de maio)			
Junho	1ª parcela (30 de junho)					2ª parcela (30 de junho)
Julho		2ª parcela (31 de julho)		1ª parcela (31 de julho)		
Agosto	2ª parcel (31 de agosto)			2ª parcela (31 de agosto)	1ª parcela (31 de agosto)	3ª parcela (31 de agosto)
Setembro				3ª parcela (2 de outubro)	2ª parcela (2 de outubro)	
Outubro	3ª parcela (31 de outubro)			4ª parcela (31 de outubro)	3ª parcela (31 de outubro)	4ª parcela (31 de outubro)
Novembro		3ª parcela (30 de novembro)		5ª parcela (30 de novembro)	4ª parcela (30 de novembro)	
Dezembro				6ª parcela (25 de dezembro)	5ª parcela (4 de janeiro)	5ª parcela (25 de dezembro)
Janeiro / 2024	4ª parcela (31 de janeiro)			7ª parcela (31 de janeiro)	6ª parcela (31 de janeiro)	
Fevereiro		4ª parcela (29 de fevereiro)		8ª parcela (29 de fevereiro)	7ª parcela (29 de fevereiro)	6ª parcela (29 de fevereiro)
Março				9ª parcela (1 de abril)	8ª parcela (1 de abril)	

Glossário
◆ Shikenminzei (Imposto Municipal e Provincial), ◆ Koteishisanzei (Imposto Sobre Bens Imóveis), Toshikeikakuzei (Imposto de Planejamento Urbano), ◆ Keijidōshazei (Imposto de Veículo Leve / Placa Amarela), ◆ Kokumin kenkō Hokenzei (Imposto de Seguro de Saúde), ◆ Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō (Seguro de Assistência Médica aos Idosos a Partir da Idade de 75 anos), ◆ Kaigo Hokenryō (Seguro de Assistência a Longo Prazo de Deficientes e Idosos)

Outros
◆ Em caso de falta de pagamento, uma carta de advertência será enviada dentro de 20 dias a partir da data de vencimento.
◆ Ao ultrapassar a data de vencimento, poderá pagar apenas na instituição financeira ou na setor de pagamento de impostos da prefeitura.
◆ Serviços das Instituições Financeiras (pagamento do imposto municipal, pagamento dos impostos por débito automático, etc.) (Banco Shizuoka, Banco Suruga, Banco Shimizu, Banco Mizuho, Banco Hamamatsu Iwata Shinkin, Banco Shimada Kakegawa Shinkin, Banco Shizuoka-Ken Roudou Kinkou, Cooperativa Enshu Chuo Nougyou Kyoudou Kumiai, Banco Japan Post).
◆ No caso de pagamento na instituição financeira, também podem ser usados os boletos de pagamentos com códigos QR de impostos locais unificados em todo o país.

Contato para mais informações sobre impostos municipais	Setor Responsável	Telefone
▼ Com relação ao Imposto Shikenminzei	Divisão de Tributação de Imposto Setor de Imposto Municipal	(0538)44-3109
▼ Com relação ao Imposto Koteishisanzei e Toshikeikakuzei	Divisão de Tributação de Imposto Setor de Imposto de Propriedade	(0538)44-3110
▼ Com relação ao Imposto Keijidōshazei e Pagamentos de Impostos em Geral	Divisão de Pagamento de Imposto Setor de Certificado de Pagamento de Imposto	(0538)44-3219
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kokumin kenkō Hokenzei	Divisão de Seguro Setor de Seguro Nacional de Saúde e Pensão	(0538)44-3113
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō	Divisão de Seguro Setor de Benefícios do Seguro	(0538)44-3191
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kaigo Hokenryō	Divisão de Seguro Setor de Seguro de Cuidados a Longo Prazo	(0538)44-3152

▶ **Pelo débito em conta bancária**
Para as pessoas que utilizam o serviço de débito em conta, como serão feitas débitos em contas bancárias na data de vencimento, pedimos que verifique o saldo até um dia antes da data de vencimento para que o saldo não seja insuficiente.

▶ **Pelo site de pagamento com cartão de crédito**
Itens fiscais marcados com um asterisco (*) podem ser pagos 24 horas por dia a partir do código QR que consta no boleto de pagamento no site de pagamento de impostos locais.

▶ **Pelo aplicativo do smartphone**
Itens fiscais marcados com um asterisco (*) podem ser pagos a partir do código QR que consta no boleto de pagamento usando vários aplicativos de pagamento do smartphone. Para obter detalhes, consulte o "site de pagamento de impostos locais".



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Suspensão dos Serviços Relacionados ao Cartão MyNumber
かん ぎょうむ いちぶていし
マイナンバーカードに関する業務の一部停止



Devido ao trabalho de atualização do sistema público de autenticação pessoal, as seguintes operações de ① a ③ relacionadas com os cartões MyNumber serão suspensas a nível nacional. ① Trabalhos relacionados com certidões eletrônicas (transferência, renovação, etc.) ② Inicializar (redefinir) a senha ③ Alteração de endereço e nome no cartão devido a mudança dentro da cidade ◆ **A emissão do cartão MyNumber será realizada.** Para mais informações, consulte o homepage municipal.

Dia	1 (segunda) a 2 (terça) de maio
Contato	Shimin-Ka MyNumber Kakari (Divisão de Atendimento ao Público Setor de MyNumber) ☎(0538)44-3108

INFORMAÇÃO
 【お知らせ】

Realização da Vacina Anti-Rábica Coletiva para Cães

 きょうけんびょうよ ぼう しゅうだんちゅうしゃ
狂犬病予防集団注射


Antes de tomar a decisão de ter um amigo peludo em sua vida, pedimos que pense seriamente nesta enorme responsabilidade que terá sobre este ser do início ao fim da sua vida. Ter um amigo peludo não se define somente em fornecer abrigo, água e alimentação, mas também precisa ser tratado com amor, carinho, respeito e além de tudo isso, manter a sua qualidade de vida, ou seja deverá levar ao veterinário toda vez que este se fizer necessário. Isto vale para qualquer espécie de animal que venha a ter.

Obrigatoriedade de Registrar o Cão

- **No caso de cão filhote** dentro do período de 30 dias após completar 90 dias de idade.
- **No caso de cão adulto** a qualquer momento em que se tornar dono deste cão.
- A taxa do registro é de ¥ 3,000, sendo que a taxa é cobrada uma única vez.

Obrigatoriedade da Aplicação Anual da Vacina Anti-Rábica

- A aplicação desta vacina deverá ser iniciada em cães com a idade acima de 91 dias de nascido. Sendo que por regra, deverá aplicar esta vacina uma vez anualmente, no período de 1 de abril a 30 de junho.

Custo da Aplicação da Vacina Anti-Rábica

- ¥ 3,500 (sendo ¥ 2,950 da vacina e ¥ 550 pela emissão da placa de certificado da vacina).

Onde Aplicar a Vacina Anti-Rábica

Nos locais promovidos pelo município (aplicação coletiva) ◆ **Veja os locais abaixo. Poderá aplicar a vacina em um dos locais de sua conveniência.**

- Ao levar para vacinar nesses locais, deverá portar a Caderneta do Cão (Aiken Techō), o Comunicado em hagaki da vacina coletiva e material para limpar as fezes do seu cão (sacos de plásticos, etc).
- Ou em qualquer um dos hospitais veterinários de sua preferência, caso não possa ou não queira realizar na vacinação coletiva.

Outros Procedimentos Necessários

- Quando o cão falecer, desaparecer, mudar dentro da mesma cidade, mudar o dono, mudar para fora da cidade deverá notificar o ocorrido. E ao mudar-se para outra cidade, deverá estar comparecendo na prefeitura da jurisdição do seu novo endereço para registrar novamente o cão, sendo que no recadastramento não haverá custos. Ao realizar este procedimento deverá portar o Aiken Techō e o Kansatsu (placa do número de registro do cão).

Informações Adicionais

◆ Os comunicados em hagaki da vacina coletiva serão enviados por via postal até o final de abril. ◆ **Placa de Registro / Placa de Certificado de Vacina do Cão** legalmente, deverá usá-los na coleira. Este procedimento é muito importante para identificar o dono quando o cão se perde, também é importante que escreva na coleira o contato do dono. ◆ Caso não possa vacinar o cão, por motivo de doença ou velhice deste, deverá estar apresentando o **atestado de adiamento (yuuyo shomeisho)** emitido pelo veterinário e a caderneta do cão, no setor onde faz o registro de cães na prefeitura. Este atestado terá a validade durante todo o ano fiscal do ano em que foi emitido. **Ao vacinar nos hospitais veterinários não será necessário levar o comunicado da vacina coletiva.** Ainda, caso a vacina coletiva seja cancelada ou se a condição física não estiver boa evite ir ao local da vacinação coletiva. Faça a vacinação em uma clínica veterinária em uma data posterior **(o custo da vacinação pode variar dependendo da clínica veterinária, e além disso será cobrada uma taxa de consulta inicial).**

Contato para Informações

Kankyō Seisaku-ka Kankyō Eisei Kakari (Divisão de Planejamento Ambiental Setor de Salubridade Ambiental) ☎ (0538)44-3115
Shimin Sabisu-ka Shimin Sabisu Kakari (Divisão de Atendimento ao Público Setor de Atendimento ao Público) ☎ (0538)23-9211

◆ Locais para Aplicar a Vacina Coletiva

	Dia & Hora	Local
11 de maio (quinta)	9:30 ~ 9:50 hs	Ugari Iki Iki Center
	10:20 ~ 10:40 hs	Centro Comunitário Mitsukawa
	11:00 ~ 11:20 hs	Centro Comunitário Imai
12 de maio (sexta)	9:30 ~ 9:50 hs	Centro Comunitário Asaba Nishi
	10:10 ~ 10:30 hs	Centro Comunitário Kasahara
14 de maio (domingo)	9:30 ~ 11:30 hs	Sub-Prefeitura Asaba
	13:00 ~ 15:00 hs	Prefeitura Municipal de Fukuroi

COLUNA MULTICULTURAL
 【多文化コラム】

Vamos Aprender as Palavras Usadas nas Escolas Japonesas Parte ④

 にほん がっこう つか ことば おぼ
日本の学校で使う言葉を覚えましょう Part ④


Na coluna deste mês, apresentamos os principais eventos e atividades que os alunos realizam nas escolas daqui do Japão.

Japonês • Leitura	Português • Explicação	
運動会 (体育祭) Undokai (Taiikusai)	Gincana Esportiva (Festival de Esportes) Eventos esportivos realizados em escolas primárias são frequentemente chamados de “Undokai / Gincana Esportiva” e “Taiikusai / Festival de Esportes” em escolas ginásiais. Estas formas diferentes de se referir ao mesmo evento, é devido a diferença de propósito. Enquanto os eventos esportivos da escola primária são realizados para desfrutar de competições e jogos atléticos, por outro lado os festivais esportivos da escola ginásial são realizados para demonstrar os resultados das aulas e exercícios. Na maioria das escolas primárias, realizam este evento uma vez por ano aos sábados.	
社会科見学 Shakai-ka Kengaku	Visita de Estudos Sociais O principal objetivo das visitas de campo de estudos sociais, está além de apenas aprender com os livros didáticos nas salas de aula, mas também ver e experimentar as coisas com os próprios olhos e aprender coisas que não podem ser aprendidas nas salas de aula. E também é um evento eficaz para atrair o interesse dos alunos.	
遠足 Ensoku	Excursão A excursão é um evento escolar de um dia, que é realizado principalmente em escolas primárias, que são realizados com o objetivo de contato com a natureza. Na maioria das vezes, são feitas a pé, de trem ou de ônibus.	
宿泊訓練 Shukuhaku Kunren	Treinamento de Alojamento em Grupo Através de atividades em grupo fora da escola e pernoites, professores e alunos aprofundam as relações humanas e a partir daí constroem juntos memórias agradáveis. Nas escolas primárias de Fukuroi, os alunos da 5ª série passam por esta experiência.	
修学旅行 Shuugaku Ryokou	Viagem Escolar de Encerramento do Curso Escolar A viagem escolar é um evento que é realizado principalmente em escolas do curso primário, ginásial e médio. São realizados com o objetivo de viagens de campo e entre outros objetivos. Em comparação com as excursões, eles fazem viagens longas, e há casos em que usam ônibus, trem-bala (shinkansen) e aviões e, quando chegam ao ensino médio, algumas escolas vão para o exterior. Estas viagens são realizados pelos alunos da 6ª série (ensino primário), 3ª série (ensino ginásial) e 2ª série do ensino médio.	



Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Abril 2023 a 15 de Maio 2023

やかん きゅうじつきゅうきゅうとうばん ねん がつ にち ねん がつ にち
 夜間・休日救急当番 2023年4月15日～2023年5月15日



※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
4/15	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
16	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
17	Segunda	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
18	Terça	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
19	Quarta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
20	Quinta	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
21	Sexta	Shiraki Naika Jyunkanki Clinic	Takao 259-2	Clínica Geral, Angiologia	43-9555
22	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
23	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
24	Segunda	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
25	Terça	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
26	Quarta	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastroenterologia	49-1331
27	Quinta	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
28	Sexta	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Endocrinologia	31-5123
29	Sábado	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
30	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5/1	Segunda	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
2	Terça	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
3	Quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
4	Quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5	Sexta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
6	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
7	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
8	Segunda	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
9	Terça	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
10	Quarta	Shiraki Naika Jyunkanki Clinic	Takao 259-2	Clínica Geral, Angiologia	43-9555
11	Quinta	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
12	Sexta	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastroenterologia	49-1331
13	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
14	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
15	Segunda	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080

編集・発行
Edição e Publicação

ふくろい し やくしょ きょうどう
袋井市役所 協働まちづくり課

か がいこくじん かつ やく きょうせいしゃ かい すいしんしつ
外国人活躍・共生社会推進室

TEL(0538)44-3138

TEL(0538)44-3138

Video "Guia da Vida Cotidiana" Voltado para Estrangeiros

Guia para viver em Fukuroi

A Cidade de Fukuroi, produz vídeos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano. Poderá assistir pelo You Tube.

Balcão de Consultas para Estrangeiros

Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português

Local : Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070